

## Radtour am Limes

Die Touristikgemeinschaft Erlebnisregion Schwäbische Ostalb veranstaltet am Donnerstag, 30. Juli 2009 eine Limes-Radtour von Rainau-Buch nach Aalen. Die Tour führt entlang des Limes-Radweges und des Radwegenetzes der Touristikgemeinschaft Erlebnisregion Schwäbische Ostalb durch die abwechslungsreiche Landschaft des Albvorlandes.

Start der Ausfahrt ist in Rainau-Buch, wo sich die Teilnehmer um 13.00 Uhr auf dem Parkplatz am Bucher Stausee treffen. Nach einer kurzen Einführung geht es von dort entlang des Limes-Radwegs nach Hüttlingen und weiter am Kocher entlang bis Waiblingen.

## Schlossführung

Schloss Fachsenfeld ist das erste Ziel, wo die Teilnehmer durch das Schloss geführt werden und die Möglichkeit zu einer kleinen Einkehr im Jugendstilcafé des Schlosses besteht.

Über Dewangen, den Faulhernhof, den Schwalbenhof, Ober- und Unterrombach geht es im Anschluss weiter nach Aalen zum Limesmuseum.

Im Limesmuseum erfahren die Teilnehmer dann alles über die Geschichte des ehemals größten römischen Reiterkastells nördlich der Alpen, bevor der Tag bei einer gemütlichen Hocktete im Museum ausklingt.

Der Heimweg erfolgt entweder mit dem Rad über Hüttlingen oder per Shuttle-Bus (gegen einen Unkostenbeitrag), der durch die Touristikgemeinschaft bereitgestellt wird.

Wer mitradeln möchte, sollte sich aus organisatorischen Gründen telefonisch bei der Touristikgemeinschaft Erlebnisregion Schwäbische Ostalb e.V. in den Geschäftsstellen Aalen (Telefon: 07361 52-2361 oder Ellwangen (Telefon: 07961 84303) anmelden.

Eintausend Besucher in Chagall-Ausstellung:

## Fehrenbacher begrüßt Schüler



Bürgermeister Fehrenbacher begrüßt die 1000. Besucher.

Es wäre etwas schwierig gewesen, den 1000. Besucher der Chagall-Ausstellung herauszufinden, denn dann wären 36 Kinder sehr enttäuscht und nur eines glücklich geworden. Deshalb wählte der Kulturdezernent, Bürgermeister Fehrenbacher den diplomatischen Weg und begrüßte alle Kinder der Braunenbergsschule als tausendsten Besucher in der Galerie im alten Rathaus. Natürlich bekamen sie, wie die Großen, jeweils ein Geschenk, aber nicht den sonst obligatorischen Blumenstrauß. Mit Unterstützung der Kreis-sparkasse Ostalb konnten sie sich über Malstifte und Süßigkeiten freuen. Apropos Malstifte: Die begeisterten Kinder versprachen, ebenfalls am Malwettbewerb „Malen wie Chagall“ teilzunehmen,

## ORTSCHAFTSRATSSITZUNG DEWANGEN

Die nächste Ortschaftsratssitzung Dewangen findet am Donnerstag, 23.07.2009 um 18.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Leintalstr. 6, Aalen-Dewangen statt. Hierzu ist die Bevölkerung recht herzlich eingeladen.

### Tagesordnung

#### I. Sitzung des bisherigen Ortschaftsrats

1. Feststellung von Hinderungsgründen gem. § 29 i. V. mit § 72 GemO bei den neu gewählten Mitgliedern des Ortschaftsrats Dewangen

2. Verabschiedung der ausscheidenden Mitglieder des Ortschaftsrats Dewangen

#### II. Konstituierende Sitzung des neu gewählten Ortschaftsrats

3. Einführung und Verpflichtung der Mitglieder des neu gewählten Ortschaftsrats Dewangen

4. Vorschlag an den Gemeinderat für die Wahl der Ortsvorsteherin/des Ortsvorstehers und ihrer/seiner Stellvertreter/-innen

5. Billigung der Haushaltsplanmeldungen 2010 für den Stadtbezirk Dewangen

6. Bekanntgaben und Anfragen

## NACHTWÄCHTERRUNDGÄNGE

Freitag, 24. Juli 2009 | 21.30 Uhr

Rundgang mit Markus Geisser. Einheimische und Gäste sind herzlich eingeladen, den Nachtwächter auf seiner Tour durch die Innenstadt zu begleiten.

Treffpunkt ist der Marktbrunnen beim Touristik-Service. Die Teilnahme ist kostenlos.

Samstag, 25. Juli 2009 | 21.30 Uhr

Rundgang mit Manfred Gäßler. Einheimische und Gäste sind herzlich eingeladen, den Nachtwächter auf seiner Tour durch die Innenstadt zu begleiten.

Treffpunkt ist der Marktbrunnen beim Touristik-Service. Die Teilnahme ist kostenlos.

## THEATER DER STADT AALEN

Mittwoch, 22. Juli | Samstag, 25. Juli | Montag, 27. Juli 2009 | jeweils 20 Uhr | Wi.Z - „DNA“ von Dennis Kelly. Junges Theater Aalen.

Mittwoch, 22. Juli | Donnerstag, 23. Juli | Freitag, 24. Juli | Samstag, 25. Juli | Sonntag, 26. Juli 2009 | jeweils 20.30 Uhr | Schloss Wasseraltingen – „Die Geierwally“ von Wilhelmine von Hilern. Freilichttheater.

## KINO AM KOCHER

### „Kino Kaffee Kuchen“

Donnerstag, 23. Juli 2009 | 14.30 Uhr

Das Kino zeigt den Spielfilm „L'auberge Espagnol“

Der französische BWL-Student Xavier verbringt, gefördert durch das Erasmus-Programm der EU, zwei Auslandssemester in der spanischen Metropole Barcelona. Dort trifft er auf weitere Erasmus-Studenten aus anderen europäischen Ländern. Nach anfänglichen Schwierigkeiten bezieht er ein Zimmer in einer internationalen Chaos-WG. Die illustre Truppe besteht aus jungen Männern aus Italien, Dänemark und Deutschland. Dazu kommen Mädchen aus England, Belgien und natürlich Spanien. Zusammen erleben sie viele verrückte Abenteuer – auch die Liebe spielt selbstverständlich eine Rolle. Das Jahr in Barcelona wird für Xavier wohl eines der besten und turbulentesten seines Lebens: Er hat die Welt kennengelernt, gute Freunde gefunden und endlich begriffen, was der Ausdruck „Feiern“ bedeuten kann. Eintritt: 6,50 Euro (ermäßigt 5,50 Euro, Schwerbehinderte 3,50 Euro)

Karten-Reservierung unter Telefon: 07361 5559994 täglich ab 17 Uhr. Weitere Infos unter [www.kino-am-kocher.de](http://www.kino-am-kocher.de)

## SPIESELFREIBAD

### Fun and Action Day

Samstag, 25. Juli 2009 | ab 15 Uhr

Der Fun and Action Day ist eine Initiative der Jugendbeauftragten des Ortschaftsrates von Hofen und Wasseraltingen in Kooperation mit dem Jugendtreff Wasseraltingen und dem Stadtjugendring Aalen e.V.

Wer nach dem Stadtlauf in Aalen eine Erfrischung braucht und noch etwas gewinnen möchte, kommt nach Wasseraltingen ins Spieleselfreibad. Zu gewinnen gibt es jede Menge tolle Preise. Mitmachen kann jeder unter 16 Jahren. Von 19 bis 22 Uhr findet eine Disco speziell für die unter 16-Jährigen statt.

## LOKALE AGENDA 21

Aalen | Die Projektgruppe „Umweltfreundlich mobil“ trifft sich am Montag, 27. Juli 2009 um 20 Uhr in der Bischof-Fischer-Straße 117 (Haus hinter dem Rettungszentrum, Eingang Betreutes Wohnen). Interessierte sind herzlich eingeladen.

### Ferien-Waldtag Weststadt

Für sechs- bis zehnjährige Kinder (Klasse 1 bis 4) der Weststadt findet am Freitag, 31. Juli 2009 ein Waldtag statt.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Eine Anmeldung (Telefon: 980677, 8 bis 21 Uhr bei Fam. Weidlich) ist erforderlich!

## Alltagsmenschen:

### Sommeraktion eröffnet



v.l.n.r. Künstlerin Christel Lechner, Nachtwächter Diethard Krings, ACA-Vorsitzender Horst Uhl, Oberbürgermeister Martin Gerlach und Nachtwächter Eugen Hafner.

„Gelebtes Leben ist die menschlichste Form der Schönheit“ mit diesem Zitat der Künstlerin Christel Lechner eröffnete Oberbürgermeister Martin Gerlach die diesjährige Aalener Sommeraktion des ACA „Alltagsmenschen“ am Freitag, 17. Juli 2009 mit dem ACA-Vorsitzenden Horst Uhl und im Beisein der Künstlerin. Die ausgestellten Beton-Figuren zeigen den Menschen mit seinen alltäglichen Emotionen, unabhängig von gängigen Schönheitsidealen. Herr Gerlach betonte, dass nach Ausstellungen in Berlin, Kaiserslautern, Amsterdam, Witten, Heerlen

und Gent, Aalen die erste Stadt im süd-deutschen Raum ist, in der diese Ausstellung im öffentlichen Raum gezeigt wird. Horst Uhl bedankte sich bei den zahlreichen Sponsoren und den Mitgliedern des ACA ohne die eine solche Sommeraktion nicht möglich wäre.

In Begleitung der Aalener Nachtwächter fand im Anschluss ein Rundgang mit der Künstlerin zu einigen Objekten statt. Für die musikalische Umrahmung sorgte das städtische Orchester unter Leitung von Udo Lüdeking.

## TIEFER STOLLEN

### Kindertheater

Die Kindertheatersaison im Tiefen Stollen ist bereits in vollem Gang.

Zur Aufführung kommt das selbstgeschriebene und produzierte Stück „Der verzauberte Troll vom Brauenberg“.

In der turbulenten und aufregenden Inszenierung geht es um einen Troll, welcher im Bergwerk sein Unwesen treibt, Zwerge erschreckt und schließlich vom Berggeist eingefangen wird. Mit Hilfe der Schläuen Blauen Katze wird der Troll von seinem bösen Zauber befreit und am Ende wird dann noch alles gut.

Das Theaterstück ist für Kinder bis zehn Jahre geeignet.

### Freie Plätze

Am Mittwoch, 22. Juli 2009 und Donnerstag, 23. Juli 2009 sind noch vereinzelte Plätze in den Vorstellungen frei.

Am Freitag, 7. August 2009 wird eine Aufführung im Rahmen des Ferienprogramms gezeigt.

Nähere Informationen und Anmeldung bitte telefonisch an das Besucherbergwerk Telefon: 07361 970249

## BEGEGNUNGSSTÄTTE

Mittwoch, 29. Juli 2009 | ab 11 Uhr Mittagstisch

Mittwoch, 29. Juli 2009 | 15 Uhr Vortrag: „Die MS-Deutschland zwischen Gletschern und Geysiren“. Referent Herr Goicke.

Donnerstag, 30. Juli 2009 | ab 11 Uhr Kleiner Mittagstisch

Ab Freitag, 7. August bis einschließlich Sonntag, 30. August ist das Haus geschlossen.

## VOLKSHOCHSCHULE

Donnerstag, 23. Juli 2009 | 19 Uhr | Theodor-Heuss-Gymnasium Aalen (AGO Gebäude)

Informationstermin zum Abendgymnasium. Der Schulleiter informiert über Voraussetzungen, Inhalte und Abschlüsse.

## FRAUEN

Samstag, 25. Juli 2009 | 14 bis 18 Uhr | Dorfhaus Dewangen-Reichenbach, An der Sonnenhalde 12

Jahreskreisfeste feiern – Schnitterfest. Kursreihe für Frauen mit Elisabeth Frömel.

## IMPRESSUM

Herausgeber

Stadt Aalen – Presse- und Informationsamt – Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon (0 73 61) 52 - 11 42, Telefax (0 73 61) 52 - 19 02, E-Mail [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)

Verantwortlich für den Inhalt

Oberbürgermeister Martin Gerlach und Pressesprecherin Uta Singer

Druck

SDZ Druck und Medien GmbH & Co. KG 73430 Aalen, Bahnhofstraße 65

Erscheint wöchentlich mittwochs



Gemeinderat besuchte Jena:

## Informationsfahrt zum Abschluss der Legislaturperiode

Zum Abschluss der Legislaturperiode hat die Aalener Stadtverwaltung den Gemeinderat zu einer Fahrt nach Jena eingeladen. Auf dem zweitägigen Besuchsprogramm standen die Vorstellung des Eigenbetriebs JenaKultur, Informationsgespräche bei der Jenoptik AG und eine Stadtführung. Daneben bot das vom OB-Büro vorbereitete Programm Gelegenheit zum geselligen Beisammensein und zur Verabschiedung derjenigen Gemeinderatsmitglieder, die dem neu gewählten Gremium nicht mehr angehören werden.

### Belebte Einkaufspassage auf dem alten Zeiss-Gelände

Mit interessanten Vorträgen und Besichtigungen hatte das Vorbereitungsteam von Anfang an für den kommunalpolitischen Mehrwert der Reise gesorgt. Schon der erste Gang vom Hotel in die nahe gelegene Innenstadt, die vielbesuchte Goethe-Galerie, ein luftig überdachtes Geschäftszentrum auf dem ehemaligen Zeiss-Areal begeisterte die Aalener Delegation. Dort wo sich zu DDR-Zeiten ein streng abgeschirmtes Industriegebiet befand, pulsiert heute das Leben der 102.000 Einwohner zählenden Stadt an der Saale. Im Zentrum wurden die Gebäude für die Friedrich-Schiller-Universität frei gemacht, die 25.000 Studenten tragen wesentlich zu einer lebendigen Stadtkultur bei.

### Eigenbetrieb JenaKultur

Kultur war auch das Stichwort am Nachmittag bei der Besichtigung des „Volksbades“. Mit einem Aufwand von 5 Millionen Euro hat die Stadt das Bad aus dem Jahr 1919 vorbildlich saniert und zu einem modernen Veranstaltungshaus umgebaut. Zugleich ist das Volksbad Sitz des Eigenbetriebs JenaKultur, dessen Konzept die Leiterin Dr. Margret Franz den Aalener Gästen vorstellte. Mit Ausnahme des Theaters gehören alle Kultureinrichtungen der Stadt dem Eigenbetrieb an. Aber auch Märkte, Stadtführungen, Stadtfeste und Festivals wie die jährliche Kulturarena organisiert JenaKultur mit derzeit 235 Beschäftigten und einem Etat von 19,5 Millionen Euro. Davon kommen vom Land Thüringen 1,5 Millionen für die Philharmonie, die Stadt steuert 12



Finanzvorstand Günther Reißmann informiert über die Jenoptik AG im 11. Stock des Ernst-Abe-Hochhauses.

Millionen bei und der Eigenbetrieb muss aus eigenen Erlösen wie Kartenverkauf, Museumseintritten und Bibliotheksgebühren 6 Millionen Euro erwirtschaften. „Für uns hat sich die Gründung des Eigenbetriebs bewährt“ betonte die Leiterin, Dr. Margret Franz und zählte die Vorzüge auf: Kontinuität der Kultureinrichtungen, Kostenverlässlichkeit, flexible Personalführung und Budgetverantwortung der Einrichtungsleiter, neue Netzwerke der Kulturschaffenden und höhere Motivation der Mitarbeiter.

Die Kulturarbeit werde als Standortfaktor gewürdigt, was sich in 2008 mit mehr als 2 Millionen Besuchern bestätigte.

Nach einem Rundgang durch das Haus dankte Oberbürgermeister Martin Gerlach für die sehr interessanten Einblicke. Klar sei, dass das Modell auf Jena zugeschnitten sei und nicht einfach kopiert werden könne. „Zu bedenken ist immer die eigene Geschichte der Einrichtung und die spezifischen Bedürfnisse der Kommune“ bestätigte Franz.

### Vorstellung der Jenoptik AG

Am Samstag stand ein Besuch bei Jenoptik auf dem Programm. Finanzvorstand Frank Einhellinger ging ausführlich

auf die Geschichte des Unternehmens ein mit den gemeinsamen Wurzeln von Zeiss Oberkochen und Jenoptik und den schweren Jahren des Umbruchs nach der Wende. Aus dem VEB Carl Zeiss Jena mit 69.000 Beschäftigten und 25 Betrieben hat sich Jenoptik zum Optoelektronikkonzern mit 3.400 Mitarbeitern weltweit entwickelt. Fünf Sparten zählt die Aktiengesellschaft: Optische Systeme, Laser- und Materialbearbeitung, Industrielle Messtechnik, Verkehrssicherheit und Verteidigung und zivile Systeme.

Über das Engagement des Unternehmens für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf berichtete der Vorsitzende des Konzernbetriebsrates, Günther Reißmann. Der Bau eines Kindergartens auf dem Betriebsgelände, der täglich von 6 bis 20 Uhr geöffnet ist, sei ein harter Standortfaktor, wenn es um die Gewinnung qualifizierter Mitarbeiter gehe. Im Sponsoring engagiert sich das Unternehmen darüber hinaus auf den Gebieten Wissenschaft, Kunst und Kultur.

Nach vertiefenden Gesprächen und einer lebendigen Stadtführung kehrte die 32-köpfige Aalener Delegation am Samstagabend mit einer Fülle von Anregungen nach Aalen zurück.

## GOTTESDIENSTE

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier - Familiengottesdienst, 14 Uhr Tauffeier, 18 Uhr Vespertgottesdienst anlässlich der Verabschiedung von Vikar Kästle; **St. Augustinus-Kirche** | Triumphstadt: So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** | Grauleshof: So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** | Pelzwasen: So. 10.30 Eucharistiefeier kroatisch/deutsch, 10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Festzelt anlässlich des Siedlerfestes Pelzwasen; **Heilig-Kreuz-Kirche** | Hüttfeld: So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier italienisch/deutsch; **Salvatorkirche:** Sa. 16 Uhr Gottesdienst zu Verabschiedung von Pfarrer Stehle, So. kein Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche** | Heide: Sa. 18.30 Uhr kein Gottesdienst, So. 9.15 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit dem Chor Joy of Gospel; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier; **St. Bonifatius-Kirche** | Hofherrnweiler: Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst); **St. Thomas-Kirche** | Unterrombach: So. 10 Uhr Eucharistiefeier.

### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche** | Hüttfeld: So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche** | Pelzwasen: So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ostalb-Klinikum:** So. kein Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. kein Gottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten)** | Obere Wöhrstraße 27: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche** | Südlicher Stadtgraben 4: So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** | Unterrombach: So. 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl; **Martin-Luther-Saal** | Hofherrnweiler: So. 9 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl; **Neuapostolische Kirche** | Hopfenstraße 32: Mi. 20 Uhr Gottesdienst, So. 9.30 Uhr Gottesdienst.

## ZU VERSCHENKEN

**Matratze,** 90x200cm, Tel: 07361 437770; **ca. 130 leere Marmeladengläser zum Einmachen,** Telefon: 07361 970103; **Dia-Leinwand; Stoffreste; Stickgarn; Knöpfe,** Telefon: 07361 33167; **Zwei weibliche Rennmäuse mit Käfig,** Telefon: 07366 7288; **guterhaltener Spültisch,** Telefon: 07361 42416; **Kindergarten „Teutonia“ mit Zubehör,** Telefon: 07361 44247; **Schreibtisch 189x69x76,** Telefon: 017361 525647; **Herrenlanglaufski, 2,05 m,** Telefon: 07367 4732; **VW-Bus Reifen 185/14; Hanomagreifen 6.70/15,** Telefon: 07361 76357; **Hasenstall; Freigehege; Faxgerät,** Telefon: 07361 812690; **Einkochtopf; Einweckgläser,** Telefon: 07361 41581; **Eckcouch mit Rundecke, 2,60x3m mit zwei Sessel und Hocker; Couchtisch,** Telefon: 07367 919291; **Bügelmaschine,** Telefon: 07361 32280 **Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1143. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht! Sie können Ihre Gegenstände auch über www.aalen.de, Rubrik „Aalen“ melden.**

## ALTPAPIERSAMMLUNGEN

### Straßensammlungen

Samstag, 25. Juli 2009

Kernstadt Aalen (ohne Innenstadt, Greut, Bohl-Hofstätt, Tännich) DJK Aalen

### Bringsammlungen

Samstag, 25. Juli 2009 | 9 bis 12 Uhr

Wasseralfingen | Jugendrotkreuz Wasseralfingen – Parkplatz im Tal

Waldhausen | DRK Waldhausen – Containerstandplatz an der Hochmeisterstraße

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

### Hinweise für Hundehalter

**Wollen Sie einen Hund in Ihren Haushalt aufnehmen oder sind Sie bereits Halter/in eines Hundes, dann sollten Sie Folgendes aufmerksam lesen:**

- \* Die Stadt Aalen erhebt die Hundesteuer nach den Vorschriften des Kommunalabgabengesetzes in Verbindung mit der städtischen Hundesteuersatzung.
- \* Die Hundesteuer ist eine Jahressteuer. Sie beträgt für den Ersthund 87 Euro und für jeden weiteren Hund 174 Euro.
- \* Die Steuerschuld für das Kalenderjahr entsteht am 1. Januar für jeden an diesem Tag im Stadtgebiet gehaltenen über drei Monate alten Hund. Beginnt die Hundehaltung im Laufe des Kalenderjahres, wird nur für die restlichen Monate des Jahres die Hundesteuer berechnet.
- \* Die Steuerpflicht entsteht, wenn ein Hund drei Monate alt wird.
- \* Der Stadt Aalen – Stadtkämmerei – ist die Hundehaltung innerhalb eines Monats nach dem Beginn der Haltung oder nachdem der Hund das Alter von drei Monaten erreicht hat unter Angabe der Hunderasse schriftlich anzuzeigen.

\* Nach der Anmeldung erhalten Sie von uns eine Hundesteuermarke, in die eine Nummer eingepreßt ist. Außerhalb des Hauses laufende anzeigepflichtige Hunde müssen mit einer gültigen und sichtbar befestigten Hundesteuermarke versehen sein. Bei Verlust der Hundesteuermarke wird eine Ersatzmarke ausgegeben.

\* Endet die Hundehaltung, so ist dies der Stadt Aalen – Stadtkämmerei – innerhalb eines Monats schriftlich anzuzeigen.

\* An- und Abmeldungen nehmen die Stadtkämmerei der Stadtverwaltung (Rathaus, Zimmer 214, Telefon: 07361 52-1214), die Bezirksämter sowie die Ortschaftsverwaltungen entgegen. Sind Sie innerhalb des Stadtgebiets umgezogen, wären wir für eine kurze Mitteilung der neuen Anschrift dankbar.

Wer der Stadt Aalen eine Hundehaltung nicht meldet oder die Pflicht zum Anlegen der Steuermarke außerhalb des Hauses nicht erfüllt, begeht eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldbuße belegt werden kann. Bitte beachten Sie deshalb diese Hinweise.

## ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt

Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52-1308, Telefax: 07361 52-1903 | schreibt gemeinsam mit den Stadtwerken Aalen GmbH nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

### Umbau der Bahnhofstraße von der Curfeßstraße bis zur Schleifbrückenstraße in Aalen Tief- und Straßenbauarbeiten

#### Art und Umfang des Auftrags:

Asphaltfeinbelag fräsen, ca. 3 – 5 cm stark	ca. 4.250 m <sup>2</sup>
Asphalttragschicht fräsen ca. 20 – 25 cm stark	ca. 430 m <sup>2</sup>
Bordsteine ausbauen (Naturstein + Beton)	ca. 390 m
Straßenabläufe ausbauen	ca. 20 St
Asphaltbinder 0/16 S, d = 4 cm, 92 kg/m <sup>2</sup>	ca. 1.300 m <sup>2</sup>
Drainasphalt 2/16, d = 14 cm	ca. 600 m <sup>2</sup>
Splitmastixasphalt 0/8 S, d = 4 cm, 92 kg/m <sup>2</sup>	ca. 2.800 m <sup>2</sup>
Asphaltbeton 0/5, d = 2,5 cm, 60 kg/m <sup>2</sup>	ca. 850 m <sup>2</sup>
Rasen- und Verbundsteinpflaster Beton einbauen	ca. 480 m <sup>2</sup>
Bordsteine einbauen (Naturstein)	ca. 450 m
1-Zeiler Granitgroß- u. Kleinpflaster herstellen	ca. 450 m
Abdeckungen, Schieber und dgl. angleichen	ca. 75 St
Straßenabläufe einbauen	ca. 20 St
Kabelverlegearbeiten	ca. 300 m

**Frist der Ausführung:** Baubeginn: Montag, 14. September 2009  
Bauende: Freitag, 6. November 2009

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannten Adresse ab Mittwoch, 22. Juli 2009 zu den üblichen Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.45 Uhr, Montag von 14 bis 16 Uhr und Donnerstag von 15 bis 18 Uhr, Freitag von 8.30 bis 12 Uhr angefordert/eingesehen werden.

**Entschädigung für Verdingungsunterlagen:** 15 Euro pro Exemplar des Leistungsverzeichnisses, Diskette 2,50 Euro zuzüglich drei Euro bei Versand. Die Pläne stehen in Form einer pdf-Datei auf CD zum Preis von 2,50 Euro bereit. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet!

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, 4. Stock, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 11. August 2009, 10.15 Uhr bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 416

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Freitag, 11. September 2009

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Stadt Aalen  
Kurbetrieb

Kurbetrieb Aalen  
Erzhäule 1  
73433 Aalen

Telefon [0 73 61] 97 02 80  
Telefax [0 73 61] 97 02 82  
kur@aalen.de



## Erholung und Entspannung im »Tiefen Stollen«

Unser Wohlfühlangebot für 50 Euro

4 x 2 Stunden wohltuende Erholung im Heilstollen bei entspannender Musik mit Atemübungen und Lungenvolumenmessung.



- Strom - Thermalbad - Wasser  
- Erdgas - Hallenbad - Abwasser  
- Wärme - Freibäder - Parken

### Die Chance für den beruflichen Einstieg 2010 - eine Ausbildung bei den Stadtwerken Aalen -

Zum Ausbildungsbeginn im September 2010  
bilden wir aus:

#### Kaufmännische Berufe

Industriekaufmann/-in - mittlerer Bildungsabschluss

IT-Kaufmann/-in - mittlerer Bildungsabschluss

#### Gewerblich-technische Berufe

Fachkraft für Wasserversorgungstechnik

Fachkraft für Abwassertechnik

Elektroniker/-in, Fachrichtung:  
Energie- und Gebäudetechnik

Fachangestellte/r für Bäderbetriebe

sehr guter  
Hauptschul-  
abschluss  
oder  
mittlerer  
Bildungs-  
abschluss

Sofern die Voraussetzungen (z.B. Elternschaft bzw. Pflege-  
tätigkeit) gegeben sind, kann eine Ausbildung grund-  
sätzlich auch in Teilzeit erfolgen. Der Ausbildungsumfang  
beträgt mindestens 75 %. Die Ausbildungsinhalte, Aus-  
bildungsdauer und Berufsschulzeiten sind identisch mit  
der Ausbildung in Vollzeit.

#### Wir freuen uns auf Eure Bewerbung, wenn Sie

- Interesse und Motivation für den angestrebten Beruf  
mitbringen sowie
- aufgeschlossen, engagiert und zielstrebig sind.

#### Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung bis spätestens  
**30.09.2009** an die Stadtwerke Aalen GmbH  
- Personalwesen -, Im Hasenest 9, 73433 Aalen,  
Telefon 07361/952-244.

#### mit folgenden Unterlagen:

Tabellarischer Lebenslauf / Kopie des Versetzungs-  
zeugnisses 2009 bzw. des Abschlusszeugnisses.  
Weitere Informationen erhaltet Ihr unter [www.sw-aalen.de](http://www.sw-aalen.de)



Stadtwerke  
Aalen GmbH

### Seniorenachmittag am Aalbäumle

Der jährliche Seniorenachmittag der  
Stadt Aalen am „Aalbäumle“ findet dieses  
Jahr am Samstag, 25. Juli 2009 statt.

Ab 13.30 Uhr unterhält der „Sängerkrantz  
Hofherrnweiler“ mit einem offenen Sing-  
en. Für das leibliche Wohl sorgt das  
Team von Inge Schmid-Birkhold. Der  
oder die älteste Besucher/in wird mit  
einem kleinen Präsent überrascht.

**Die Stadt setzt Busse ein:** Der erste Bus  
fährt um 13 Uhr in Unterrombach ab, mit  
Zustiegsmöglichkeiten an der Evang.  
Kirche. Am Bottich hält er um zirka  
13.05 Uhr, in Hofherrnweiler/Friedhof  
um 13.07 Uhr, am Spagenfeld um 13.10  
Uhr und bei der OVA um 13.15 Uhr. Ein

weiterer Bus startet um 13.20 Uhr am  
ZOB Bussteig 4. Die Abfahrt am Aal-  
bäumle erfolgt gegen 17 Uhr.

Die Zufahrt zum Aalbäumle, die aus-  
reichend beschilddert sein wird, darf nur  
über die Langtsteige/Triumphstadt er-  
folgen. Aus diesem Anlass ist zwischen  
13 und 18 Uhr Waldweg von der Tri-  
umphstadt zum Aalbäumle geöffnet. Die  
Freigabe gilt aber nur zur Beförderung  
älterer oder gehbehinderter Personen.

Neben den Fahrgelegenheiten aus dem fa-  
miliären Bereich besteht auch wieder die  
Gelegenheit, mit dem Bus kostenlos zum  
Aalbäumle zu gelangen. Die Unterkunft-  
hütte beim Aalbäumle ist bewirtschaftet.

Für Fragen steht die Stadtverwaltung Aalen,  
Dieter Gerstner, Telefon: 07361 52-  
1329 gerne zur Verfügung.

### FISCHERPRÜFUNG 2009

#### Prüfungstermin

Die Organisation und Abnahme der Fi-  
scherprüfung wurde am 16.12.2008 im  
Wege der Beleihung auf den Landesfi-  
schereiverband Baden-Württemberg e. V.  
(LFV) übertragen. Sie ist am 01.01.2009  
wirksam geworden. **Somit ist nunmehr  
der LFV für die Abnahme der staatli-  
chen Fischerprüfung in Baden-Württem-  
berg zuständig.**

**Eine Anmeldung zur Fischerprüfung  
beim Bürgermeisteramt oder beim  
Landratsamt Ostalbkreis ist nicht  
mehr möglich.**

Die nächste Fischerprüfung findet am  
**Freitag, 20. November 2009**, statt.

Nach der Landesfischereiverordnung i. d.  
F. vom 03. April 1998 hat, wer die Prüfung  
ablegen will, an einem vom Ministerium  
Ländlicher Raum anerkannten Lehrgang  
des Landesfischereiverbandes Baden-  
Württemberg e. V. zur Vorbereitung auf  
die Fischerprüfung teilzunehmen. Die  
Lehrgangsteilnahme muss sich auf alle  
Prüfungsgebiete (§ 14 Abs. 1 LFischVo)  
erstrecken und mindestens 30 Stunden  
dauern. Der Lehrgang wird landesweit  
angeboten. Wer bei Prüfungsbeginn die  
erforderliche Lehrgangsteilnahme nicht  
nachweisen kann, ist zurückzuweisen.

In Aalen sind folgende Vorbereitungslehr-

gänge vom Ministerium anerkannt:

\* Robert Beck, Aalener Straße 27, 73463  
Westhausen, Tel.: 07363/4557

\* Günter Hirsch, Konrad-Adenauer-  
Straße 10, 73479 Ellwangen,  
Tel.: 07961/4277

\* Waldemar Kinderknecht, Fasanen-  
weg 22, 74405 Gaildorf,

**Kontaktadresse für Schulung:**  
Werner Ackermann, Tel. 07361/62341

\* Kurt Strauß, Jahnstraße 27, 73441  
Bopfingen, Tel.: 07632/7746 oder  
07362/960217

\* Walter Horn, Haselbacher Rain 1,  
73553 Alfdorf, Tel.: 07171/72599

WiederholungsteilnehmerInnen melden  
sich bitte bei ihrem ehemaligen Lehr-  
gangsleiter zur Teilnahme an.

**Anmeldeschluss** für alle Prüfungsteilneh-  
mer (WiederholungsteilnehmerInnen und  
ErsteinsteilnehmerInnen) ist der **18.09.2009**  
bei allen Lehrgangsleitern.

Alle weiteren Auskünfte, auch zur An-  
meldung zur Prüfung, Prüfungsort, -zeit  
und Kosten erteilen die o. g. Lehrgangs-  
leiter.

Für Rückfragen steht Ihnen das Land-  
ratsamt Ostalbkreis, Ordnungsamt, zur  
Verfügung.

### HILFSDIENSTE

#### Malteser

#### Lebensrettende Sofortmaßnahmen

Der Malteser Hilfsdienst e.V. veranstaltet  
am Samstag, 8. August 2009 von 8 bis  
16 Uhr einen Lehrgang „Lebensretten-  
de Sofortmaßnahmen mit Defibrillation  
für Führerscheinbewerber“ im Malteser-  
Zentrum, Gerokstraße 2, 73431 Aalen.  
Jeder Teilnehmer erhält eine Erste-Hilfe-  
Software fürs Handy und einen Führer-  
scheintrainer auf CD. Der Lehrgang ist  
für die Führerscheinklassen A, A1, B,  
BE, M, L, T, S geeignet. Die Kursgebühr  
beträgt 22 Euro. Der Personalausweis ist  
mitzubringen. Anmeldung erforderlich  
unter Kursinfo 07361 9394-0 oder bei  
[www.malteser-aalen.de](http://www.malteser-aalen.de).

#### Malteser vertreten Hilfe bei Urlaub

Urlaub ohne Schuldgefühle – die Malteser  
kümmern sich dann um Pflegebedürftige  
zu Hause. Mitarbeiter des Hilfsdienstes  
verschaffen so pflegenden Angehörigen  
eine Phase der Erholung. Wer Angehö-  
rige pflegt und deshalb keine Erholung  
findet, kann aufatmen. Die Malteser bie-  
ten allen, die für die Urlaubszeit jemand  
suchen, der die Angehörigen versorgt und

ihnen Sicherheit gibt, einen besonderen  
Service: das Urlaubspaket der mobilen  
Malteser Dienste.

In diesem Dienstleistungsangebot ent-  
halten sind zum Beispiel Pflegerische  
Leistungen, angefangen bei einfachen  
pflegerischen Hilfen bis hin zur kom-  
pletten häuslichen Pflege, die Überwa-  
chung der Medikamenteneinnahme, der  
Hausnotrufdienst, der per Knopfdruck  
Hilfe rund um die Uhr ermöglicht und  
der Mahlzeitendienst. Wobei natürlich  
aus diesem Angebot auch nur ein Dienst  
ausgewählt werden kann – je nach per-  
sönlichen Wünschen und Bedürfnissen.  
Interessant dabei ist, dass auch der Ge-  
setzgeber mitmacht. Denn ist eine Pfl-  
geperson wegen Erholungsurlaub an der  
Pflege gehindert, übernehmen die Pfl-  
gekassen für maximal vier Wochen die  
notwendige Ersatzpflege. Bei der An-  
tragsstellung helfen die Mitarbeiter des  
Malteser Pflegedienstes vor Ort gerne.

Die Mitarbeiter des Pflegedienstes er-  
reicht man telefonisch unter Telefon:  
07361 9394-12. Weitere Informationen  
gibt es auch im Internet unter [www.malteser-pflegedienst.de](http://www.malteser-pflegedienst.de)



### Aqua-Jogging-Kurs

**07.09. - 26.10.09, montags**  
21.15 - 22.00 Uhr

**10.09. - 29.10.09, donnerstags**  
21.00 - 21.45 Uhr

#### Kosten pro Kurs:

Normaltarif: 48,00 Euro

SWA+tarif: 44,00 Euro

SWA++tarif: 40,00 Euro

### Schwimm-Kurs

Für Kinder ab 6 Jahren

**13.10. - 12.11.09,**  
**dienstags und donnerstags**  
14.45 - 15.30 Uhr /  
15.45 - 16.30 Uhr

#### Kosten pro Kurs:

Normaltarif: 76,00 Euro

SWA+tarif: 64,00 Euro

SWA++tarif: 56,00 Euro

### Baby-Schwimmen

Für Kinder von 3 bis 3 Monaten

**28.09. - 02.11.09, montags**  
09.30 - 10.15 Uhr

#### Kosten pro Kurs:

Normaltarif: 53,40 Euro

SWA+tarif: 45,00 Euro

SWA++tarif: 39,00 Euro

Weitere Informationen und  
Anmeldung unter  
Tel. (0 73 61) 9 52 - 2 90  
und an der Hallenbad-Kasse.



[www.sw-aalen.de](http://www.sw-aalen.de)

## Aalener Familiennachrichten



### GEBURTEN

■ **22. Juni 2009**  
Ercin, T. d. Serbiulent Kirnapci  
und d. Dilek geb. Kirnapci, Aalen,  
Saumweg 29

■ **30. Juni 2009**  
Sebastian Johannes, S. d. Joachim  
Scherer und d. Regine Maria Gei-  
ger-Scherer geb. Geiger,  
lauchheim, Scheffelstraße 2

■ **2. Juli 2009**  
Timucin Berr, S. d. Fettah Erken  
und d. Serpil geb. Göl, Aalen,  
Hopfenstraße 16

■ **7. Juli 2009**  
Joshua, S. d. Robert Levak und d.  
Natasha geb. Bogdanoski, Aalen,  
Quellenweg 7

Lia Eileen, T. d. Timo Hänßler und  
d. Sonja Elisabeth Kiefer,  
Abtsgmünd, Kolpingstraße 4

■ **9. Juli 2009**  
Adrian Maik, S. d. Gerd Häfele  
und d. Rebekka geb. Hufnagel,  
Westhausen, Silcherweg 3

Jakob Jochen, S. d. Jochen Josef  
Reiger und d. Katrin geb. Rieger,  
Neresheim, Nelkenstraße 4

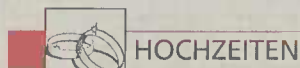
Luis, S. d. Tobias Weber und d.  
Nathalie Regina Buresch-Weber  
geb. Buresch, Mögglingen,  
Bahnhofstraße 21/1

Asil, S. d. Adnan Garbi und d.  
Sevda geb. Azazi, Aalen,  
Jahnstraße 15

■ **10. Juli 2009**  
Lenny, S. d. Andreas Wanner und  
d. Marion geb. Dambacher, Aa-  
len, Silcherstraße 74

■ **11. Juli 2009**  
Leon Marino, S. d. Marcello Pierre  
Marino und d. Pia Marino-Veeser  
geb. Veeser, Böbinger,  
Dr.-Schneider-Straße 16

■ **12. Juli 2009**  
Florian, S. d. Martin Lowisch und  
d. Ellen geb. Meißner, Oberko-  
chen, Adolf-Kolping-Straße 49



### HOCHZEITEN

■ **10. Juli 2009**  
Murat Açikgöz und Lela Eminova,  
Aalen, Rohrwangstraße 7

Thorsten Ulrich Jankowski und  
Alexia Hofmann, Aalen,  
Gerokstraße 60

Achim Schlude und Nadine Lan-  
ge, Aalen, Milanweg 114

■ **11. Juli 2009**  
Ümit Büyükasik und Romina Eva  
Glorioso, Aalen, Eibenweg 28



### STERBEFÄLLE

■ **9. Juli 2009**  
Gertrud Drescher geb. Herr, Heu-  
bach, Königsberger Straße 2

■ **10. Juli 2009**  
Heinrich Zank, Oberkochen,  
Walther-Bauersfeld-Straße 14

■ **11. Juli 2009**  
Otto Gold, Hüttlingen,  
Waiblinger Straße 16

■ **12. Juli 2009**  
Edith Renate Siems geb. Knorra,  
Aalen, Ludwigstraße 16

■ **13. Juli 2009**  
Edeltraud Randerath geb. Kobus,  
Aalen, Heidestraße 53

Emma Maria Buck geb. Bieg,  
Hüttlingen, Kapellenweg 11

■ **14. Juli 2009**  
Manfred Walter Theodor Schaf-  
fer, Bopfingen, Wöhrwiesen 21/1

## mini-Markt

### Ankäufe

#### Sammler sucht Orden

Uniformen, Urkunden, Fotos, Helme, Pik-  
kelhauben, Dolche, Säbel und alles aus  
den Weltkriegen, Zahle gut!  
Telefon (0 71 75) 91 99 11

#### Kaufe Klavier oder Flügel

der Marke Steinway und Sons, Bechstein,  
Sauter, Seiler usw.  
Telefon 01 60 / 5 09 28 83

#### Suche zu verschenken

o. zu einem kl. Preis Dachplatten aus  
Schiefer, ca. 60 m².  
Telefon (01 76) 45 11 35 83

#### Alte Eisenbahn und

Blechspleiß, ges. Autos, Schiffe, Dampf-  
masch., Militärspleiß, u.s.w. auch defekt.  
Telefon (0 73 21) 96 59 46

#### Su. Modell-Eisenbahnen

neu, alt, große und kleine Mengen, alles  
anbieten. Telefon (0 71 82) 22 74

#### Su. alte Fensterläden u.

Türen von Hausabbruch/Umbau.  
Telefon (0 79 51) 83 81

#### Su. Musikinstrumente

Telefon (0 79 65) 90 30 31

### Verkäufe

#### Topperware Ausverkauf

Kirchhofweg 3, AA-Hofen, von 22. - 24. 7.  
09 von 9-12 Uhr und von 14 - 18 Uhr.



Verkaufe

#### Senioren Elektro Mobil

Shopper, sehr guter Zustand, wenig  
gefahren, ca 3 Jahre alt, anschauen lohnt  
sich!  
Ich freue mich auf Ihren Anruf unter Tel.  
(0 73 61) 81 26 26 ab 18 Uhr.



#### Doppelbett

Sonno 2 x 2 m, weiß, VB 450,- / 2 Rahmen  
Dormabell Innova, verstellbar, VB 350,-  
Telefon (0 73 61) 3 23 25

#### Damenfahrrad neu zu verk.

21-Gang Shimano-Schalt., VB 150,- €.   
Telefon (01 76) 61 51 55 93

### Schulden? Kein Kredit?

Ärger mit Banken und Gerichtsvollzieher.  
Die **Schuldner-Schutz.de** Gemein-  
schaft e.V. (eingetr. b. Amtsgericht) verm.  
-kostenlos- Hilfe - kommen zu Ihnen - oh-  
schädigenden Wartezeiten.

In 90% ohne Insolvenz.

Zahlen Sie nur noch, an eine Stelle  
24 h ☎ 0800 - 72 48 533 Raus a. d. Schulden

### LUXUS KINDERWAGEN! Sport Edge Duo Combi

**EMMALJUNGA Vollausstattung**  
Pacific blau, Babyschale, Sportwagen-  
aufsatz, Sommerfußsack, echt Lammfell-  
sack, Schirm, Wickeltasche, Ring von 06  
Baby Kohl 1038Euro, VB 500,- €. MAXI  
COSI neuw. schwarzgrau 9-18 kg, NP 07  
130,- €, VB 60,- €. Laufstall 10,- €.   
Ich freue mich auf Ihren Anruf unter  
Telefon (01 71) 4 45 23 50

### Verkaufe günstig

Schlafzimmer, Schrank 6-türig, Doppel-  
bett 90x190, m. Überbau u. Nacht-  
schränkchen, 2 Kommoden und 1 Spiegel,  
Esszimmer, 2 Tische, schwere Qualität,  
1x1,40 M., 2 Bänke, 2,80 M., beliebig  
stellbar, sehr guter Zustand (für Vereins-  
heim geeignet), Musikschrank aus den  
60er Jahren, Marke Telefunken, Pr. VS  
Telefon (0 73 61) 7 29 49

### Verkaufe Dielenschrank

mit Intarsien, H 1,90, B 1,30, T 0,50 m,  
100,- €, Sideboard mit Intarsien, H 0,93,  
B 1,25, T 0,42 m, 100,- €, Schuhschrank  
mit Spiegel, Kiefer gelaugt-geölt, H 1,90  
m, B 0,60, T 0,39, 100,- €, alte Singer-  
Nähmaschine (Deko) 40,- € sowie versch.  
Kleinföbel  
Telefon (01 75) 9 11 10 60

### Garten-Whirlpool zu verk.

Bj. 01, Pool gut erhalten. VB 2500,- €.   
Telefon (0 73 63) 53 19